

表 3.2(b) : 香港仔隧道  
Table 3.2(b) : Aberdeen Tunnel

2005/11

| 年 / 月<br>Year/Month | 私家車、的士及電單車<br>Private Cars, Taxis<br>and Motor Cycles |             |               | 單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車<br>Single Deck Buses, Light Buses &<br>Goods Vehicles of 5.5 ton & less |             |               | 雙層巴士及5.5公噸以上的貨車<br>Double Deck Buses &<br>Goods Vehicles above 5.5 ton |             |               | 總行車架次<br>Total<br>Vehicles |             |               | 平均每日架次<br>Average<br>Daily Vehicles |             |               |
|---------------------|-------------------------------------------------------|-------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|----------------------------|-------------|---------------|-------------------------------------|-------------|---------------|
|                     | 南行                                                    | 北行          | 雙程合計          | 南行                                                                                          | 北行          | 雙程合計          | 南行                                                                     | 北行          | 雙程合計          | 南行                         | 北行          | 雙程合計          | 南行                                  | 北行          | 雙程合計          |
|                     | South-bound                                           | North-bound | Two-way total | South-bound                                                                                 | North-bound | Two-way total | South-bound                                                            | North-bound | Two-way total | South-bound                | North-bound | Two-way total | South-bound                         | North-bound | Two-way total |
| 2000                | 7 087 717                                             | 6 148 973   | 13 236 690    | 2 065 837                                                                                   | 2 081 220   | 4 147 057     | 1 913 332                                                              | 1 864 504   | 3 777 836     | 11 066 886                 | 10 094 697  | 21 161 583    | 30 237                              | 27 581      | 57 819        |
| 2001                | 7 059 584                                             | 6 205 210   | 13 264 794    | 2 191 629                                                                                   | 2 188 674   | 4 380 303     | 1 881 829                                                              | 1 846 521   | 3 728 350     | 11 133 042                 | 10 240 405  | 21 373 447    | 30 501                              | 28 056      | 58 557        |
| 2002                | 7 072 746                                             | 6 254 537   | 13 327 283    | 2 113 624                                                                                   | 2 144 227   | 4 257 851     | 1 862 159                                                              | 1 832 078   | 3 694 237     | 11 048 529                 | 10 230 842  | 21 279 371    | 30 270                              | 28 030      | 58 300        |
| 2003                | 6 784 224                                             | 6 054 045   | 12 838 269    | 2 067 344                                                                                   | 2 114 493   | 4 181 837     | 1 810 700                                                              | 1 792 538   | 3 603 238     | 10 662 268                 | 9 961 076   | 20 623 344    | 29 212                              | 27 291      | 56 502        |
| 2004                | 6 984 999                                             | 6 176 855   | 13 161 854    | 2 176 376                                                                                   | 2 208 048   | 4 384 424     | 1 777 547                                                              | 1 749 070   | 3 526 617     | 10 938 922                 | 10 133 973  | 21 072 895    | 29 888                              | 27 688      | 57 576        |
| 2004 / 06           | 573 937                                               | 506 216     | 1 080 153     | 182 517                                                                                     | 184 923     | 367 440       | 145 709                                                                | 143 577     | 289 286       | 902 163                    | 834 716     | 1 736 879     | 30 072                              | 27 824      | 57 896        |
| 07                  | 569 955                                               | 508 766     | 1 078 721     | 186 579                                                                                     | 190 443     | 377 022       | 148 481                                                                | 145 229     | 293 710       | 905 015                    | 844 438     | 1 749 453     | 29 194                              | 27 240      | 56 434        |
| 08                  | 580 630                                               | 513 945     | 1 094 575     | 188 064                                                                                     | 191 653     | 379 717       | 150 275                                                                | 147 031     | 297 306       | 918 969                    | 852 629     | 1 771 598     | 29 644                              | 27 504      | 57 148        |
| 09                  | 583 371                                               | 508 499     | 1 091 870     | 185 799                                                                                     | 187 573     | 373 372       | 144 880                                                                | 142 044     | 286 924       | 914 050                    | 838 116     | 1 752 166     | 30 468                              | 27 937      | 58 406        |
| 10                  | 612 075                                               | 541 375     | 1 153 450     | 183 221                                                                                     | 185 541     | 368 762       | 148 648                                                                | 146 169     | 294 817       | 943 944                    | 873 085     | 1 817 029     | 30 450                              | 28 164      | 58 614        |
| 11                  | 593 565                                               | 515 497     | 1 109 062     | 187 618                                                                                     | 188 690     | 376 308       | 150 613                                                                | 147 392     | 298 005       | 931 796                    | 851 579     | 1 783 375     | 31 060                              | 28 386      | 59 446        |
| 12                  | 610 120                                               | 537 874     | 1 147 994     | 188 910                                                                                     | 192 099     | 381 009       | 149 166                                                                | 146 439     | 295 605       | 948 196                    | 876 412     | 1 824 608     | 30 587                              | 28 271      | 58 858        |
| 2005 / 01           | 604 887                                               | 532 893     | 1 137 780     | 185 819                                                                                     | 189 199     | 375 018       | 147 782                                                                | 145 071     | 292 853       | 938 488                    | 867 163     | 1 805 651     | 30 274                              | 27 973      | 58 247        |
| 02                  | 552 998                                               | 491 984     | 1 044 982     | 148 334                                                                                     | 151 380     | 299 714       | 124 916                                                                | 121 361     | 246 277       | 826 248                    | 764 725     | 1 590 973     | 29 509                              | 27 312      | 56 820        |
| 03                  | 596 669                                               | 524 473     | 1 121 142     | 179 803                                                                                     | 181 555     | 361 358       | 146 949                                                                | 145 294     | 292 243       | 923 421                    | 851 322     | 1 774 743     | 29 788                              | 27 462      | 57 250        |
| 04                  | 583 268                                               | 512 569     | 1 095 837     | 179 284                                                                                     | 182 123     | 361 407       | 145 042                                                                | 141 742     | 286 784       | 907 594                    | 836 434     | 1 744 028     | 30 253                              | 27 881      | 58 134        |
| 05                  | 600 105                                               | 520 755     | 1 120 860     | 183 489                                                                                     | 186 352     | 369 841       | 143 878                                                                | 141 384     | 285 262       | 927 472                    | 848 491     | 1 775 963     | 29 918                              | 27 371      | 57 289        |
| 06                  | 579 894                                               | 502 587     | 1 082 481     | 178 870                                                                                     | 181 849     | 360 719       | 142 484                                                                | 139 483     | 281 967       | 901 248                    | 823 919     | 1 725 167     | 30 042                              | 27 464      | 57 506        |
| 07                  | 583 015                                               | 515 689     | 1 098 704     | 183 706                                                                                     | 187 409     | 371 115       | 144 528                                                                | 143 604     | 288 132       | 911 249                    | 846 702     | 1 757 951     | 29 395                              | 27 313      | 56 708        |
| 08                  | 578 214                                               | 510 135     | 1 088 349     | 188 257                                                                                     | 192 108     | 380 365       | 144 358                                                                | 144 287     | 288 645       | 910 829                    | 846 530     | 1 757 359     | 29 382                              | 27 307      | 56 689        |
| 09                  | 584 675                                               | 506 453     | 1 091 128     | 183 984                                                                                     | 186 025     | 370 009       | 144 057                                                                | 141 789     | 285 846       | 912 716                    | 834 267     | 1 746 983     | 30 424                              | 27 809      | 58 233        |
| 10                  | 628 280                                               | 546 290     | 1 174 570     | 187 569                                                                                     | 189 491     | 377 060       | 150 204                                                                | 148 249     | 298 453       | 966 053                    | 884 030     | 1 850 083     | 31 163                              | 28 517      | 59 680        |
| 11                  | 601 340                                               | 517 145     | 1 118 485     | 190 686                                                                                     | 192 755     | 383 441       | 151 901                                                                | 148 588     | 300 489       | 943 927                    | 858 488     | 1 802 415     | 31 464                              | 28 616      | 60 081        |

註：香港仔隧道於1982年3月12日通車。由1991年9月29日至1998年9月28日以合約方式將管理及營運的工作交給香港隧道有限公司。而1998年9月29日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給信佳集團管理有限公司。

資料來源：信佳集團管理有限公司

Note：The Aberdeen Tunnel was opened to traffic on 12.3.1982. Its management and operation were contracted out to the Cross Harbour Tunnel Co. Ltd. on 29.9.1991 until 28.9.1998. Then its management, operation and maintenance were contracted out to Serco Group (HK) Ltd. on 29.9.1998.

Source：Serco Group (HK) Ltd.